



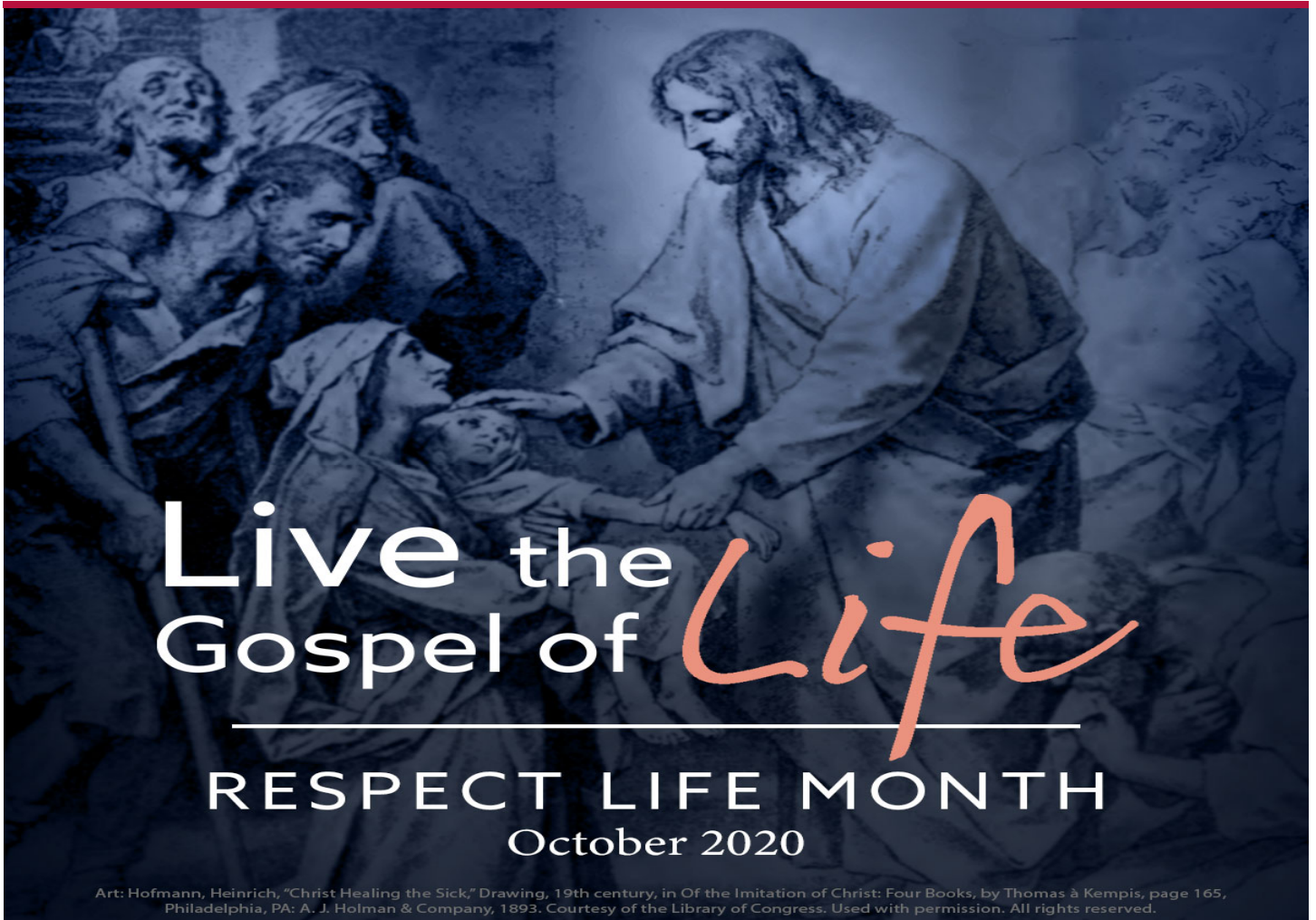
Church of the LITTLE FLOWER



BULLETIN/BOLETIN

OCTOBER 4TH
XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

4 DE OCTUBRE
XXVII DOMINGO EN EL TIEMPO ORDINARIO



PASTOR

REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR

REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE

REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS

DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

MASS SCHEDULE

Monday - Friday

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English
5:30 pm	Español

Saturday

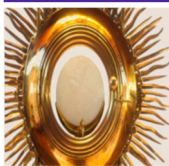
Time	Language
8:00 am	English
5:00 pm	English Vigil

Sunday

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English
12:30 pm	Español
5:30 pm	English

CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



ADORATION

The Blessed Sacrament is exposed on Saturdays from 8:30 am to 10:00 am inside the Church.



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-9950
www.cotlf.org



@COTLF

OFFICE STAFF

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Associate Director of Music
Parish Resource Officer

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Dr. Dawn Fontana - Ext 305
Director of Liturgical Music

Mr. Jorge Perez - Ext 318
Director of Advancement & Stewardship

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300
Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307
Director of Religious Education
Parish Ministries Coordinator
Bulletin & Website Editor

Mrs. Annette Perez - Ext 302
Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Maintenance/Custodial - Ext 309
Mr. Rene Denis
Mrs. Nubia Vivas



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our Newly Baptized:

- ♦ Simon Dussan
- ♦ Sienna Victoria Hevia Rodriguez
- ♦ Emilia Helena Rojas
- ♦ Luca Luis Rojas



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:

♦



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- ♦ Ofelia Travieso (85)

SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

SEPTEMBER 27, 2020



Attendance 1,052

In-Church Adult Collection..... \$4,578
Loose Collection \$1,292
Late, Drop-off, Mail-in \$2,513
Children's Collection \$0
Online Giving \$9,930
Devotional Lights \$391
Poor Box/Charities \$82

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

Grand Total

\$18,786

READINGS OF THE WEEK — LECTURAS DE LA SEMANA

Sunday/Domingo:	Ez 18:25-28; Ps 25:4-9; Phil 2:1-11 [1-5]; Mt 21:28-32
Monday/Lunes:	Jb 1:6-22; Ps 17:1bcd-3, 6-7; Lk 9:46-50
Tuesday/Martes:	Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a; Ps 138:1-5; Jn 1:47-51
Wednesday/Miercoles:	Jb 9:1-12, 14-16; Ps 88:10bc-15; Lk 9:57-62
Thursday/Jueves:	Jb 19:21-27; Ps 27:7-9abc, 13-14; Lk 10:1-12
Friday/Viernes:	Jb 38:1, 12-21; 40:3-5; Ps 139:1-3, 7-10, 13-14ab; Mt 18:1-5
Saturday/Sabado:	Jb 42:1-3, 5-6, 12-17; Ps 119:66, 71, 75, 91, 125, 130; Lk 10:17-24
Sunday/Domingo:	Is 5:1-7; Ps 80:9, 12-16, 19-20; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43

ST. THERESE PRAYER FOR VOCATIONS

St. Therese, Little Flower, you are “love in the heart of the Church.” You dedicated your life as a Carmelite Nun for good Priests to serve God’s people.

From your privileged place in God’s Heart, I ask you to stir up responsive hearts in young men to follow Jesus as good and holy Priests and Religious. Bless our Church with loyal servants of the Gospel.

Renew our Church in love by igniting the love of the young men Jesus calls. We need your help, intercession, and intervention today, Beloved Patroness of Priests. Amen.

WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

Sunday, October 4th

27th Sunday in Ordinary Time (Respect Life Sunday)

7:30 am	† Francisca Rangel
9:00 am	Intentions of the Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	† Ricardo Ramirez
5:30 pm	† Maria Gonzalez Suarez

Monday, October 5th

Memorial of Bl Francis Xavier Seelos, Priest

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	† Enrique & Eloisa Artze
5:30 pm	Misa Comunitaria

Tuesday, October 6th

Memorial of St. Bruno, Priest

6:15 am	Santibáñez Family Intentions
8:00 am	† Francisco Recio
5:30 pm	Misa Comunitaria

Wednesday, October 7th

Memorial of Our Lady of the Rosary

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	† Jorge Tavera, Sr.
5:30 pm	Misa Comunitaria

Thursday, October 8th

Thursday of Week XXVII in Ordinary Time

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	† Elba Fernandez
5:30 pm	Misa Comunitaria

Friday, October 9th

Memorial of St. Denis, Bishop, and Companions, Martyrs

6:15 am	† Elena Nuñez Garcia
8:00 am	Sofia Arrabal's Birthday
5:30 pm	Misa Comunitaria

Saturday, October 10th

Saturday of Week XXVII in Ordinary Time

8:00 am	Living & Deceased Members of the Carbajales Family
5:00 pm	† Haydee & Armando Nodal

Sunday, October 11th

28th Sunday in Ordinary Time

7:30 am	Elizabeth Diskin
9:00 am	† Sergio Alberto de Paz
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	† Haydee & Armando Nodal
5:30 pm	† Cristina Maria Parlade

JOIN A VIRTUAL MINISTRY MEETING

DAILY, MONDAY – FRIDAY

8:30 am	English Rosary led by Deacon Jorge Alvarez Zoom Meeting ID: 878-6322-4740
8:15 pm	Evening Rosary with Music and Reflections Mondays in English, Tuesday-Friday in Spanish Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

MONDAYS

10:30 am	“Seekers” Bible Study Group Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com
7:00 pm	Adult Bible Study Group Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

TUESDAYS

7:00 pm	Legion of Mary – English Contact: Maria Lopez, 786-247-3872
7:00 pm	English Bible Study with Fr. Omar
8:30 pm	Estudio de Biblia en Español con el Padre Omar Contact: Fr Omar, fromar@cotlf.org

WEDNESDAYS

7:30 pm	Oracion de Intercesion / Grupo Carismatico Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net
	Monthly Women’s Emmaus Group 2nd Wednesday in English, 4th Wednesday in Spanish Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

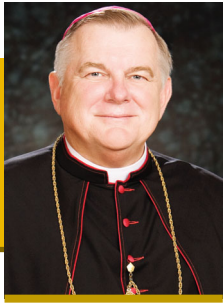
THURSDAYS

FRIDAYS

7:00 pm	Grupo Carismatico: Corazon de Jesus Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com
8:00 pm	English Marriage Covenant Group Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

SATURDAYS

	Reunion de Convenio Matrimonial (Español) 3rd Saturday of each month Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net
--	---



A MESSAGE FROM ARCHBISHOP WENSKI

Tuesday, November 3rd, is Election Day (although many of us already will have voted through mail or at an early voting location). As Catholics, we see responsible citizenship as a virtue, and thus participation in the political process is not only a right but also a duty. And so, as Catholics and as American citizens, we should exercise the right and duty of our citizenship by voting. Besides several state and local races, this election will decide who will be president and vice-president for the next four years and who will represent us from our congressional district in the House of Representatives for the next two years.

Our Church rightly does not tell the faithful to vote for any candidate or party. The Catholic Church is not — nor does she want to be — a political agency or a special interest group. However, she does have a profound interest — and rightly so — in the good of the political community, the soul of which is justice. For this reason, the Church engages in a wide variety of public policy issues including the defense of unborn life, of religious liberty and of marriage as a union of one man and one woman, as well as advocacy on issues concerning immigration, education, poverty and racism, along with many others.

The United States Conference of Catholic Bishops and, on the state level, our Florida Catholic Conference, seek to educate Catholics and others of good will so that our choices, made with an informed conscience, will be coherent with our faith. In doing so, the Church offers a specific moral framework that should guide the voter in making prudential decisions as to who are the “best” candidates — or, as sadly happens too often, who are the least “worse” candidates. This moral framework anchored in the Scriptures and expressed in the teaching of the Church — more than mere party affiliation or self-interest — should guide the serious Catholic to examine the candidates on a full range of issues as well as on their personal integrity, philosophy, and performance. In this way, our vote will be an exercise of both responsible as well as faithful citizenship.

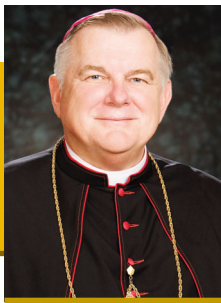
For Catholics, the defense of human life and dignity is not a “narrow cause” but a way of life. As Pope Francis says, “Human life is sacred and inviolable. Every civil right is based on the recognition of the first, fundamental right, the right to life, which is not subject to any condition, of a qualitative, economic and certainly not of an ideological nature.”

For this reason, no Catholic should vote for a political program or law with the intent of contradicting the fundamental principles of our faith. A voter who would vote for a candidate precisely because he or she was pro-abortion would certainly be guilty of sin — objectively speaking. Someone may arrive at a prudential decision to vote for a candidate for other reasons even though his or her record is one of supporting the killing of unborn infants or legalized euthanasia. But such a decision would have to be weighed very carefully given the candidate’s manifest cooperation in evil (the enablement of abortion).

The stridency and polarization of politics in America today can be discouraging. We need a new kind of politics — one focused on moral principles, not on polls; on the needs of the vulnerable, not the contributions of the powerful; and on the pursuit of the common good, not the demands of special interests.

Too few candidates share a consistent concern for human life and dignity. And too few citizens hold elected officials accountable by exercising their right to vote. All this shows that, as Catholics, we should be more — and not less — engaged in political life. All of us are called to become informed, active and responsible participants in the political process — and to do so by bringing together, coherently and consistently, our faith, our moral convictions and our responsibilities in the public square.

Catholics in public life — whether they are Democrats or Republicans — must act seriously and responsibly on many important moral issues. Our faith has an integral unity that calls Catholics to defend human life and human dignity whenever they are threatened. A priority for the poor, the protection of family life, the pursuit of justice and the promotion of peace are fundamental priorities of the Catholic moral tradition which cannot be ignored or neglected. Yet abortion is a grave violation of the most fundamental human right — the right to life that is inherent in all human beings, and that grounds every other right we possess. That some Catholics in public life promote positions on human life that are not coherent with their Catholic faith is a scandal and while they may claim to be “practicing” Catholics, it is obvious that they need to practice a whole lot more — until they get it right.



UN MENSAJE DEL ARZOBISPO WENSKI

El martes 3 de noviembre es el día de las elecciones (aunque muchos de nosotros ya habremos votado por correo o en un lugar de votación anticipada). Como católicos, consideramos la responsabilidad ciudadana como una virtud y, por lo tanto, la participación en el proceso político no es solo un derecho, sino también un deber. Y así, como católicos y como ciudadanos estadounidenses, debemos ejercer el derecho y el deber de nuestra ciudadanía votando. Además de varias contiendas estatales y locales, esta elección decidirá quiénes serán presidente y vicepresidente durante los próximos cuatro años, y quién nos representará a nuestro distrito congresional en la Cámara de Representantes durante los próximos dos años.

Nuestra Iglesia, con razón, no les dice a los fieles que voten por ningún candidato o partido. La Iglesia Católica no es, ni quiere ser, una agencia política o un grupo de interés especial. Sin embargo, tiene un profundo interés, y con razón, en el bien de la comunidad política, cuya alma es la justicia. Por esta razón, la Iglesia se involucra en una amplia variedad de temas de política pública, incluida la defensa de la vida por nacer, la libertad religiosa y el matrimonio como la unión de un hombre y una mujer, así como la defensa de temas relacionados con la inmigración, la educación, la pobreza y el racismo, junto con muchos otros.

La Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos y, a nivel estatal, nuestra Conferencia Católica de la Florida, buscan educar a los católicos y a otras personas de buena voluntad para que nuestras decisiones electorales, basadas en una conciencia informada, sean coherentes con nuestra fe. Al hacerlo, la Iglesia ofrece un marco moral específico que debe guiar al votante en la toma de decisiones prudenciales sobre quiénes son los “mejores” candidatos o, como lamentablemente sucede con demasiada frecuencia, quiénes son los candidatos “menos malos”. Este marco moral, anclado en las Escrituras y expresado en la enseñanza de la Iglesia, más que una mera afiliación a un partido o interés propio, debe guiar al católico serio a examinar a los candidatos en una amplia gama de temas, así como en su integridad personal, filosofía y rendimiento. De esta manera, nuestro voto será un ejercicio tanto de ciudadanía responsable como fiel.

Para los católicos, la defensa de la vida y la dignidad humanas no es una “causa estrecha”, sino una forma de vida. Como dice el Papa Francisco, “la vida humana es sagrada e inviolable. Todo derecho civil se basa en el reconocimiento del primer derecho fundamental, el derecho a la vida, que no está sujeto a ninguna condición de carácter cualitativo, económico y, ciertamente, no de naturaleza ideológica”.

Por esta razón, ningún católico debería votar por un programa político o una ley con la intención de contradecir los principios fundamentales de nuestra fe. Un votante que votara por un candidato precisamente porque él o ella están a favor del aborto, ciertamente sería culpable de pecado, objetivamente hablando. Alguien puede llegar a una decisión prudencial de votar por un candidato por otras razones, aunque su historial sea de apoyo a la matanza de bebés por nacer o a la eutanasia legalizada. Pero tal decisión tendría que sopesarse con mucho cuidado, dada la cooperación manifiesta del candidato en el mal (la habilitación del aborto).

La estridencia y la polarización de la política en Estados Unidos hoy en día pueden ser desalentadoras. Necesitamos un nuevo tipo de política, que se centre en los principios morales, no en las encuestas; en las necesidades de los vulnerables, no en las contribuciones de los poderosos; y en la búsqueda del bien común, no de las exigencias de intereses especiales.

Muy pocos candidatos comparten una preocupación constante por la vida y la dignidad humanas. Y muy pocos ciudadanos responsabilizan a los funcionarios electos al ejercer su derecho al voto. Todo esto muestra que, como católicos, deberíamos estar más —y no menos— comprometidos con la vida política. Todos estamos llamados a convertirnos en participantes informados, activos y responsables en el proceso político, y a hacerlo uniendo, de manera coherente y consistente, nuestra fe, nuestras convicciones morales y nuestras responsabilidades en la plaza pública.

Los católicos en la vida pública, ya sean demócratas o republicanos, deben actuar con seriedad y responsabilidad en muchas cuestiones morales importantes. Nuestra fe tiene una unidad integral que llama a los católicos a defender la vida y la dignidad humanas siempre que se vean amenazadas. La prioridad para los pobres, la protección de la vida familiar, la búsqueda de la justicia y la promoción de la paz, son prioridades fundamentales de la tradición moral católica, que no se pueden ignorar ni descuidar. Sin embargo, el aborto es una grave violación del derecho humano más fundamental: el derecho a la vida, que es inherente a todos los seres humanos y que fundamenta todos los demás derechos que poseemos. Que algunos católicos en la vida pública promuevan posiciones sobre la vida humana que no son coherentes con su fe católica, es un escándalo y, si bien pueden afirmar que son católicos “practicantes”, es obvio que necesitan practicar mucho más, hasta hacerlo bien.

SUNDAY MASS READINGS — LECTURAS DE LA MISA DOMINICAL

First Reading

IS 5:1-7

Let me now sing of my friend, my friend's song concerning his vineyard.

My friend had a vineyard on a fertile hillside; he spaded it, cleared it of stones, and planted the choicest vines; within it he built a watchtower, and hewed out a wine press. Then he looked for the crop of grapes, but what it yielded was wild grapes. Now, inhabitants of Jerusalem and people of Judah, judge between me and my vineyard: What more was there to do for my vineyard that I had not done? Why, when I looked for the crop of grapes, did it bring forth wild grapes? Now, I will let you know what I mean to do with my vineyard: take away its hedge, give it to grazing, break through its wall, let it be trampled!

Yes, I will make it a ruin: it shall not be pruned or hoed, but overgrown with thorns and briars; I will command the clouds not to send rain upon it.

The vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the people of Judah are his cherished plant; he looked for judgment, but see, bloodshed! for justice, but hark, the outcry!

Responsorial Psalm

PS 80:9, 12, 13-14, 15-16, 19-20

R/. (Is 5:7a) The vineyard of the Lord is the house of Israel.

A vine from Egypt you transplanted; you drove away the nations and planted it. It put forth its foliage to the Sea, its shoots as far as the River.

Why have you broken down its walls, so that every passer-by plucks its fruit, The boar from the forest lays it waste, and the beasts of the field feed upon it?

Once again, O LORD of hosts, look down from heaven, and see; take care of this vine, and protect what your right hand has planted the son of man whom you yourself made strong.

Then we will no more withdraw from you; give us new life, and we will call upon your name. O LORD, God of hosts, restore us; if your face shine upon us, then we shall be saved.

Second Reading

PHIL 4:6-9

Brothers and sisters: Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing what you have learned and received and heard and seen in me. Then the God of peace will be with you.

Gospel Acclamation

JN 15:16

R. Alleluia, alleluia.

I have chosen you from the world, says the Lord, to go and bear fruit that will remain.

Gospel

MT 21:33-43

Jesus said to the chief priests and the elders of the people: "Hear another parable. There was a landowner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug a wine press in it, and built a tower. Then he leased it to tenants and went on a journey. When vintage time drew near, he sent his servants to the tenants to obtain his produce. But the tenants seized the servants and one they beat, another they killed, and a third they stoned. Again he sent other servants, more numerous than the first ones, but they treated them in the same way. Finally, he sent his son to them, thinking, 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to one another, 'This is the heir. Come, let us kill him and acquire his inheritance.' They seized him, threw him out of the vineyard, and killed him. What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?"

They answered him, "He will put those wretched men to a wretched death and lease his vineyard to other tenants who will give him the produce at the proper times."

Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures: The stone that the builders rejected has become the cornerstone; by the Lord has this been done, and it is wonderful in our eyes? Therefore, I say to you, the kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit."

Primera Lectura

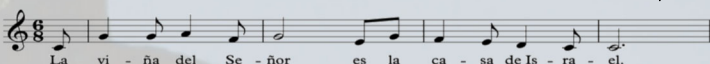
IS 5:1-7

Voy a cantar, en nombre de mi amado, una canción a su viña. Mi amado tenía una viña en una ladera fértil. Removió la tierra, quitó las piedras y plantó en ella vides selectas; edificó en medio una torre y excavó un lagar. Él esperaba que su viña diera buenas uvas, pero la viña dio uvas agrias. Ahora bien, habitantes de Jerusalén y gente de Judá, yo les ruego, sean jueces entre mi viña y yo. ¿Qué más pude hacer por mi viña, que yo no lo hiciera? ¿Por qué cuando yo esperaba que diera uvas buenas, las dio agrias? Ahora voy a darles a conocer lo que haré con mi viña; le quitaré su cerca y será destrozada. Derribaré su tapia y será pisoteada. La convertiré en un erial, nadie la podará ni le quitará los cardos, crecerán en ella los ajros y las espigas, mandaré a las nubes que no lluevan sobre ella. Pues bien, la viña del Señor de los ejércitos es la casa de Israel, y los hombres de Judá son su plantación preferida. El Señor esperaba de ellos que obraran rectamente y ellos, en cambio, cometieron iniquidades; él esperaba juzgarlos y sólo se oyen reclamaciones

Salmo Responsorial

SAL 80:9, 12, 13-14, 15-16, 19-20

Musica por L. Cuza



R/. (Is 5, 7a) La viña del Señor es la casa de Israel.

Señor, tú trajiste de Egipto una vid, arrojaste de aquí a los paganos y la plantaste; ella extendió sus sarmientos hasta el mar, y sus brotes llegaban hasta el río.

Señor ¿por qué has derribado su cerca de modo que puedan saquear tu viña los que pasan, pisotearle los animales salvajes, y las bestias del campo destrozarla?

Señor, Dios de los ejércitos, vuelve tus ojos, mira tu viña y visítala; protege la cepa plantada por tu mano, el renuevo que tú mismo cultivaste.

Ya no nos alejaremos de ti: consérvanos de ti y alabaremos tu poder. Restablécenos, Señor, Dios de los ejércitos, míranos con bondad y estaremos a salvo.

Segunda Lectura

FIL 4:6-9

Hermanos: No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud. Y que la paz de Dios, que sobrepasa toda inteligencia, custodie sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús. Por lo demás, hermanos, aprecien todo lo que es verdadero y noble, cuanto hay de justo y puro, todo lo que es amable y honroso, todo lo que sea virtud y merezca elogio. Pongan por obra cuanto han aprendido y recibido de mí, todo lo que yo he dicho y me han visto hacer; y el Dios de la paz estará con ustedes

Aclamación antes del Evangelio

JN 15:16

R. Aleluia, aleluia.

Yo los he elegido del mundo, dice el Señor, para que vayan y den fruto, y su fruto permanezca.

Evangelio

MT 21:33-43

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo esta parábola: "Había una vez un propietario que plantó un viñedo, lo rodeó con una cerca, cavó un lagar en él, construyó una torre para el vigilante y luego lo alquiló a unos viñadores y se fue de viaje. Llegado el tiempo de la vendimia, envió a sus criados para pedir su parte de los frutos a los viñadores; pero éstos se apoderaron de los criados, golpearon a uno, mataron a otro y a otro más lo apedrearon. Envié de nuevo a otros criados, en mayor número que los primeros, y los trataron del mismo modo. Por último, les mandó a su propio hijo, pensando: 'A mi hijo lo respetarán'. Pero cuando los viñadores lo vieron, se dijeron unos a otros: 'Éste es el heredero. Vamos a matarlo y nos quedaremos con su herencia'. Le echaron mano, lo sacaron del viñedo y lo mataron. Ahora, díganme: cuando vuelva el dueño del viñedo, ¿qué hará con esos viñadores?" Ellos le respondieron: "Dará muerte terrible a esos desalmados y arrendará el viñedo a otros viñadores, que le entreguen los frutos a su tiempo". Entonces Jesús les dijo: "¿No han leído nunca en la Escritura: La piedra que desecharon los constructores, es ahora la piedra angular. Esto es obra del Señor y es un prodigio admirable? Por esta razón les digo que les será quitado a ustedes el Reino de Dios y se le dará a un pueblo que produzca sus frutos".

Music for Sunday Mass - Musica para la Misa Dominical

PROCESSION

Alleluia! Sing to Jesus

CANTO DE ENTRADA

Aclamemos al Señor Mary Frances Reza

Alleluia, sing to Jesus! his the scepter, his the throne:
Alleluia! his the triumph, his the victory alone.
Hear the songs of holy Zion thunder like a mighty flood:
'Jesus out of every nation has redeemed us by his blood!'

Alleluia! not as orphans are we left in sorrow now:
Alleluia! he is near us; faith believes, but knows not how.
Though the cloud from sight received him
whom the angels now adore,
shall our hearts forget his promise, 'I am with you evermore'?

Tune: HYFRYDOL. Text: Revelation 5:9; William C. Dix, 1837-1898

Estribillo:

Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.
Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.

Entrad en su presencia con cantares,
cantares de alegría a nuestro Dios.
Entrad en su presencia con cantares,
cantares de alegría a nuestro Dios.

Letra: Basada en el Salmo 99 (100). Letra y música © 1986, 1999, Mary Frances Reza. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

OFFERTORY

O God, You Search Me and You Know Me

CANTO DE OFERTORIO

Ofertorio Nicaragüense Manuel Dávila

O God, you search me, and you know me
All my thoughts lie open to your gaze
When I walk or lie down, you are before me
'Ever the maker and keeper of my days

Although your Spirit is upon me,
still I search for shelter from your light.
There is nowhere on earth I can escape you:
Even the darkness is radiant in your sight.

For you created me and shaped me,
gave me life within my mother's womb.
For the wonder of who I am, I praise you:
Safe in your hands, all creation is made new.

Text: Based on Psalm 139. Text and music © 1992, Bernadette Farrell. Published by OCP. All rights reserved.

Estribillo:

Te ofrecemos, Padre nuestro, con el vino y con el pan
nuestras penas y alegrías, el trabajo y nuestro afán.

Como el trigo de los campos bajo el signo de la Cruz,
se transformen nuestras vidas en el cuerpo de Jesús.

A los pobres de la tierra, a los que sufriendo están,
cambia su dolor en vino, como la uva en el lagar.

País: Nicaragua; English: Nicaraguan Offering
Letra y música: Misa Popular Nicaragüense; Manuel Dávila.

CANTO DE COMUNION

El Viñador Cesáreo Gabaráin

COMMUNION

Jesu, Joy of Man's Desiring

Jesu, joy of man's desiring, Holy wisdom, love most bright.

Drawn by Thee, our souls aspiring, Soar to uncreated light.

Word of God, our flesh that fashioned
With the fire of life impassioned.

Striving still to truth unknown, Soaring, dying 'round thy throne.

Tune: WERDE MÜNTER. Text: 87 87 88 77; Martin Jahn, ca. 1620-1682; tr. by Robert S. Bridges, 1844-1930, rev.
Music: fr. Himmlische Lieder, Vol. 3, Lüneberg, 1642; Johann P. Schop, ca. 1590-1664.

Por los caminos sedientos de luz, levantándose antes del sol,
hacia los campos que lejos están, muy temprano se va el
viñador.
No se detiene en su caminar, no le asusta la sed ni el calor.
Hay una viña que quiere cuidar, una viña que es todo su amor.

Estribillo:

Dios es tu amigo, el viñador, el que te cuida de sol a sol.
Dios es tu amigo, el viñador, el que te pide frutos de amor.

El te protege con un valladar levantado en tu derredor,
quita del alma las piedras del mal y ha elegido la cepa mejor.
Limpia los surcos con todo su afán, y los riega con sangre y
sudor.

Dime si puede hacer algo más por su viña, el viñador.

© 1978, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

RECESSIONAL

I Sing the Mighty Power of God

I sing the mighty pow'r of God, that made the mountains rise,
That spread the flowing seas abroad, and built the lofty skies.
I sing the wisdom that ordained the sun to rule the day;
The moon shines full at His command, and all the stars obey.

I sing the goodness of the Lord, who filled the earth with food,
Who formed the creatures through the Word,
and then pronounced them good.
Lord, how Thy wonders are displayed, where'er I turn my eye,
If I survey the ground I tread, or gaze upon the sky.

Tune: ELLACOMBE. Text: CMD; Isaac Watts, 1674-1748, alt. Music: Gesangbuch der Herzog, Württembergischen
Katholischen Hofkapelle, 1784, alt.; adapt. fr. Württh's Katholisches Gesangbuch, 1863.

CANTO DE SALIDA

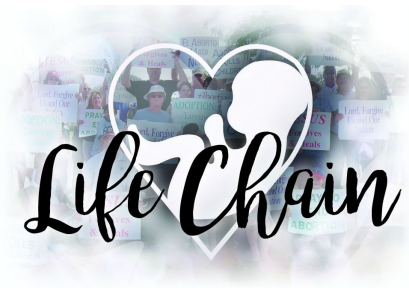
Gracias, Señor

Estribillo:

Hoy, Señor, te damos gracias por la vida, la tierra y el sol;
Hoy, Señor, queremos cantar las grandezas de tu amor.

Gracias, Padre, mi vida es tu vida, Tus manos amasan mi barro,
Mi alma es tu aliento divino, Tu sonrisa en mis ojos esta.

País: España; © 1972 Cesáreo Gabaráin. Derechos reservados

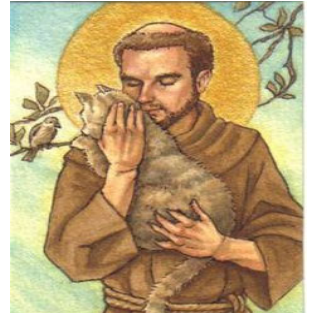


JOIN THE 33RD ANNUAL NATIONAL LIFE CHAIN!

Life Chain 2020 will be held on **SUNDAY, OCTOBER 4** from **2:00 — 3:00 pm**. Stand with thousands of pro-lifers throughout the USA! You'll be a light in a darkened world as you help put an end to abortion through prayer! Bring your whole family! Rain or shine! Our parish will stand along US1 and 63rd Ave between Chipolte and Taco Bell. All participants need to stand at a minimum of 6 feet apart and wear a mask.

BLESSING OF THE ANIMALS

On **Sunday, October 4th**, feast of Saint Francis of Assisi, we will once again have the annual ceremony for the blessing of animals. It will take place at **7:00pm** in the yard behind the church. Bring your pets for the brief prayer service. Each pet will be blessed with holy water, and presented with a Saint Francis medal.



OUTDOOR CANDLELIGHT ROSARY

We turn to the protection of our Blessed Mother as we will gather on **Wednesday, October 7th at 7:30 pm** in the grotto on the grounds of the rectory for our biannual outdoor rosary. Chairs will be set up on the rectory lawn six feet from each other, masks will be required. Sadly, unlike other years, there will be no refreshments afterwards. All are welcome to join us in prayer!



**Knights of
Columbus®**

**BLOOD
DRIVE**



Organized By Coral Gables Council 3274

2 GREAT REASONS TO **DONATE BLOOD NOW:**

- ♦ Save lives
- ♦ Get Tested for COVID-19 antibodies



ONEBLOOD donation truck:

-  **Sunday, October 4, 2020**
-  **8:30 am - 2:30 pm & 5:30 pm – 7:00 pm**
-  **Hosted at Church of the Little Flower**



TEXT-TO-GIVE

A new, easy way to support our parish!

Introducing a new, convenient way to support your parish: Text-to-Give!

To make a quick and easy donation via text message, simply send the code "[gift amount] offertory" to (305) 384-1365.

So to make a \$20 donation, send **20 offertory** or for a \$100 donation, send **100 offertory**.

As we roll out this new giving program, we are only accepting Sunday Mass offerings, but other funds and/or projects, with their unique codes, will be added in the future. As always, we thank you for your generous support!



The Church of Little Flower offers adults an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith through the Rite of Christian Initiation for Adults. The program serves:

- † Unbaptized adults who wish to become Catholics.
- † Those baptized in another Christian Church who are seeking full communion with the Roman Catholic Church and seek the Sacraments of Confirmation and Eucharist.
- † Baptized Catholic adults who were baptized as infants in the Catholic Church and now seek the Sacraments of Eucharist and Confirmation.

The 2020-2021 Rite of Christian Initiation of Adults ("RCIA") program will begin this Tuesday September 22, 2020.

We will meet every Tuesday from 7:00 PM through 9:00 PM via Zoom.

To register for the program, please visit our Parish Website at www.cotlf.org/RCIA

COTLF PARISH PRAYER LIST

- Carlos Abaunza
- Mercy Acosta
- Pat Ayala
- Humberto Báculo
- Jayden C.
- Juan Carbonell
- Maria de Cardenas
- Dean Carr
- Nicholas and Francine Cirillo
- Otto Crombet
- Jonathan Peter Domash
- Barbara Fernandez
- Carlos Fernandez
- Gisela Figueredo
- Elena Garcia
- Christine Grenet

- Hugo & Maria Guilarte
- Alexandra Herrera
- Ana Isabel Herrera
- Gloria L.V. Keigans
- Alex Lacca
- Michele Luciano
- Crystal Martin
- Daniel Martin
- Yolanda Martos
- Rene Monteagudo
- Ann Munley
- Bob Needham
- The Paniagua Family
- Rosa Pelaez
- Ryker Urbane Phelps
- Porfirio Ponce

- Lee Ramirez
- Milay Ferriol Remy
- Augustus Riley
- Aristides & Alejandro Rivera
- Eddy Sanchez
- Robert Sanchez
- Frances Shaheen
- Cristina Sierra
- Robert G Ramirez, Sr.
- Sean Stockhausen
- Jose "Ricky" Suarez
- Jennifer Yudice
- Mary Zarzecki

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests for the deceased will not appear here, but will be placed in the prayer basket of the Saint Joseph Adoration Chapel.

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife

See
Your Ad
in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.432.3240

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-432-3240



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL
NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane **1.800.621.5197 x2823**
or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM
www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!

We Want Your Business To Grow

What We Can Offer
You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company **1.800.432.3240**

catholicmatch[®]
Florida



CatholicMatch.com/myFL

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**

Gran Paris

Bakery Catering Wholesale
The Specialty Shop
3026 N.W. 7 St., Miami, FL 33125
www.Granparisbakery.com Phones: 305 643-4281/82/84

MARIA MURDOCK

Stanford MBA, Realtor
Parishioner
Berkshire Hathaway Home Services | EWM Realty
Cell 305.815.9425
murdock.m@ewm.com
Sell your home with us:
www.miamiluxuryjournal.com



**Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami**

Our Lady of Mercy

(305) 592-0521

11411 N.W. 25th Street
Miami • FL 33172

www.catholiccemeteriesmiami.org



**Consider Remembering
Your Parish in Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.



Jordan Lederman, ESQ.

(Lic#BK3245821)

Cell: 786.300.1550

Office: 305.672.0773

MiamiWorldRealEstate@gmail.com

**TOP 1% NEGOTIATOR
FLORIDA & NATIONWIDE
HOMELIGHT 2018**

**#1 TOP PRODUCER
LA PLAYA PROPERTIES GROUP, INC.**



Your Best Choice for Coral Gables!

Experienced, boutique brokerage providing the dedicated service you deserve!

— **BUYING OR SELLING A HOME?** —
CALL TODAY FOR A FREE MARKET ANALYSIS



Cecelia Columbro, PA

YOUR REAL ESTATE AGENT

305.519.2040

REALTORS@CECEHA.COM

FOLLOW ME ON

ProsperRealty Group



Psychologist

Gustavo Benejam, Psy.D.

The Roads: 2730 SW 3rd Ave Suite 703 Miami, FL 33129

www.drbenejam.com

Catholic – English & Spanish

(305) 981-6434

Individual, Family & Marital Counseling



JUAN C. PORTUONDO, D.D.S.

Diplomate American Board of Oral
and Maxillofacial Surgery

Dental Extractions

Wisdom Teeth

Implants

555 Biltmore Way

Suite 106

Coral Gables, Florida 33134

Phone: 305-648-3717

**Grow Your Business,
Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**
email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.432.3240



Cremation space, urn liner, and cemetery service from
\$950.00

Ground lots, Mausoleums, and Niches available at Flagler Memorial Park

5301 West Flagler Street, Miami, FL 33134

305.446.7626

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download on the
App Store

GET IT ON
Google play



Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

UNIVERSITY DENTAL GROUP FAMILY DENTISTRY

RICHARD D. MORALES, D.M.D., F.A.G.D.

1430 S. Dixie Highway, Suite 312
Coral Gables, FL 33146
(305) 661-8240

www.universitydentalgrouponline.com
Little Flower Parishioner Since '96



Helping people live healthier lives.

Medicare • Life Insurance
Short Term Health Care
(Year-round)

Group Health Insurance

Raul Cairo

Licensed Sales Representative

305.934.9827

caior915@gmail.com



Miguel A. Núñez, M.D. Primary Care Provider, General Practice

Georgetown University School of Medicine (1991)
Ph: (305) 442-0633

2645 SW 37th Ave., Suite 603
office@drmiguelnunez.com

DOCTORS HEALTH CARE PLANS,
PREFERRED, MEDICA,
SIMPLY, UNITED, CIGNA AND MORE.

dermatology

Georgette Rodríguez-Vázquez, MD

Diplomate American Board of Dermatology
Dr.G@southmiamidermatology.com

T: 305.667.5480 | 6351 Sw 72nd Street, Suite 200
F: 305.667.5482 | Miami, FL 33143
www.southmiamidermatology.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



Mario A. Sabatés, M.D.

Diplomate, American Board of Ophthalmology
Specialist in Corneal and Refractive Surgery

1385 Coral Way, 3rd Floor. Miami, Florida 33145

Tel: 305.854.3307 Fax: 305.854.3130

THE LAW OFFICE OF
MATTHEW E. LADD
CORAL GABLES

CRIMINAL AND INJURY LAW

Practicing
since 2003

MATTHEW E. LADD
FEDERAL AND STATE
CRIMINAL & CIVIL LITIGATOR
305-665-3978
4649 Ponce de Leon Blvd., Suite 301
Coral Gables, FL 33146
24-Hour Bail Bond Line
305.984.4649
MattLadd@MLLAWMiami.com
www.MLLAWMiami.com
Little Flower Parishioner



A WORK OF LOVE
OUR MISSION: TO CURE
"THE NEW STANDARD"

Directed by
DR. PEDRO A. SERRANO-OJEDA
Diplomat of the American Board of Radiology

Caribbean Radiation Oncology Center

We have the most advanced system
for CANCER treatment.
TomoTherapy HDA.

Call today for a consultation.
Ph: 305.436.9196 Fax: 305.436.9169
3125 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33122
www.adioscancer.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

CRÊPE MAKER
Café
@ Red Bird Shopping Center
5749-A SW 40 St. • Miami, FL 33155
www.CrepeMaker.com

Home of the Handheld Crêpe!

Mention Little Flower Church
& Receive 10% OFF Your Order
(restrictions apply)

WE CATER! 305-233-1113 ext. 2

LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

DANIEL BIGGS

305.720.9220

daniel.biggs@kofc.org

LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME



DeVista
optical

8485 SW 40th St, Ste 103
Miami, FL 33155

Call for Our
2020 Specials

It's 2020. Are You?

• Eye Exam • Contact Lens Exam
• Contact Lenses • Glasses
Dry Eye Specialist

(305) 223-6142



Amanda Reyes, O.D.
Optometric Physician

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-432-3240**

Email: sales@jspaluch.com

George CancioBello

REAL ESTATE BROKER

Direct: 786-586-1300

gcanciobello@lifestyleintrealty.com

"WILL DONATE A CERTAIN
PERCENTAGE OF EACH
SUCCESSFUL CLOSING
BACK TO THE CHURCH!"

LIFESTYLE
INTERNATIONAL REALTY



ENGEL & VÖLKERS
Ale Alfonzo, Luxury Real Estate Advisor
+1 305 904 0410
ale.alfonzo@evusa.com



Historic Masterpiece Minutes
from the Biltmore
760 Anastasia Ave. • Coral Gables • FL
6 Bed • 5/1 Baths • 5,059 SF LA • 20,604 SF Lot

ROOFING

Got Leaks? We've got Roofers!

305-600-3541 • tsroofingsystems.com

ROOF REPAIRS & REPLACEMENTS

